



## Programme



**Séminaire thématique “EGTC”**  
**Expertising Governance for Transfrontier Conurbations**  
**12 mars 2009, Chaves, Portugal**

**“Les agglomérations transfrontalières: renforcer la gouvernance interne”**

---

AUDITÓRIO DO CENTRO CULTURAL DE CHAVES

- 9h30<sup>1</sup>**      **Accueil**  
*João Gonçalves BATISTA, Maire de Chaves, Juan Manuel JIMENEZ, Maire de Verín*  
*Dr. Rui Nuno BALEIRAS, Secrétaire d’Etat portugais pour le développement régional*
- 9h45**      **Introduction**  
*Hans-Günther CLEV, Directeur Général adjoint de la Mission Opérationnelle Transfrontalière et Christian LAMOUR, Expert référent, Centre de recherche CEPS/INSTEAD*
- 10h00**      **Atelier 1: La mobilisation des personnes dédiées à la coopération transfrontalière**  
*Christian LAMOUR*
- Les élus dédiés à la coopération transfrontalière: exemple de l’Eurocidade Chaves-Verín (Portugal/Espagne)
  - L’équipe technique transfrontalière: exemple de l’Eurodistrict Trinational de Bâle (Suisse/Allemagne/France)
- Débat avec le public
- 11h15**      Pause
- 11h30**      **Atelier 2: La formalisation de la coopération au sein des agglomérations transfrontalières**  
*Ludivine SALAMBO, Mission Opérationnelle Transfrontalière*
- La convention de coopération transfrontalière: exemple de Frankfurt (Oder) - Slubice (Pologne/Allemagne)
  - Le groupement européen de coopération territoriale (GECT) : exemple du GECT Ister-Granum (Hongrie/Slovaquie)
- Débat avec le public

---

<sup>1</sup> Cf. Heure portugaise. Des traductions seront assurées en anglais, portugais et espagnol.





## Programme



- 12h45** Conférence de presse
- 13h00** *Déjeuner*
- 14h45** **Atelier 3: Présentation du Groupe Local de soutien à la gouvernance de l'Eurocidade Chaves-Verín**
- 15h25** **Synthèse et questions/réponses avec le public**  
*Christian LAMOUR*
- 15h45** **Conclusions**  
*Hans-Günther CLEV*
- 16h00** **Visites de projets**  
Projets transfrontaliers de l'Eurocidade Chaves-Verín
- 20h00** **Dîner et spectacle**

